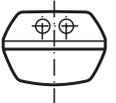


Industrielleuchte

Serie: LLK 98

Industrial Luminaire

Series: LLK 98

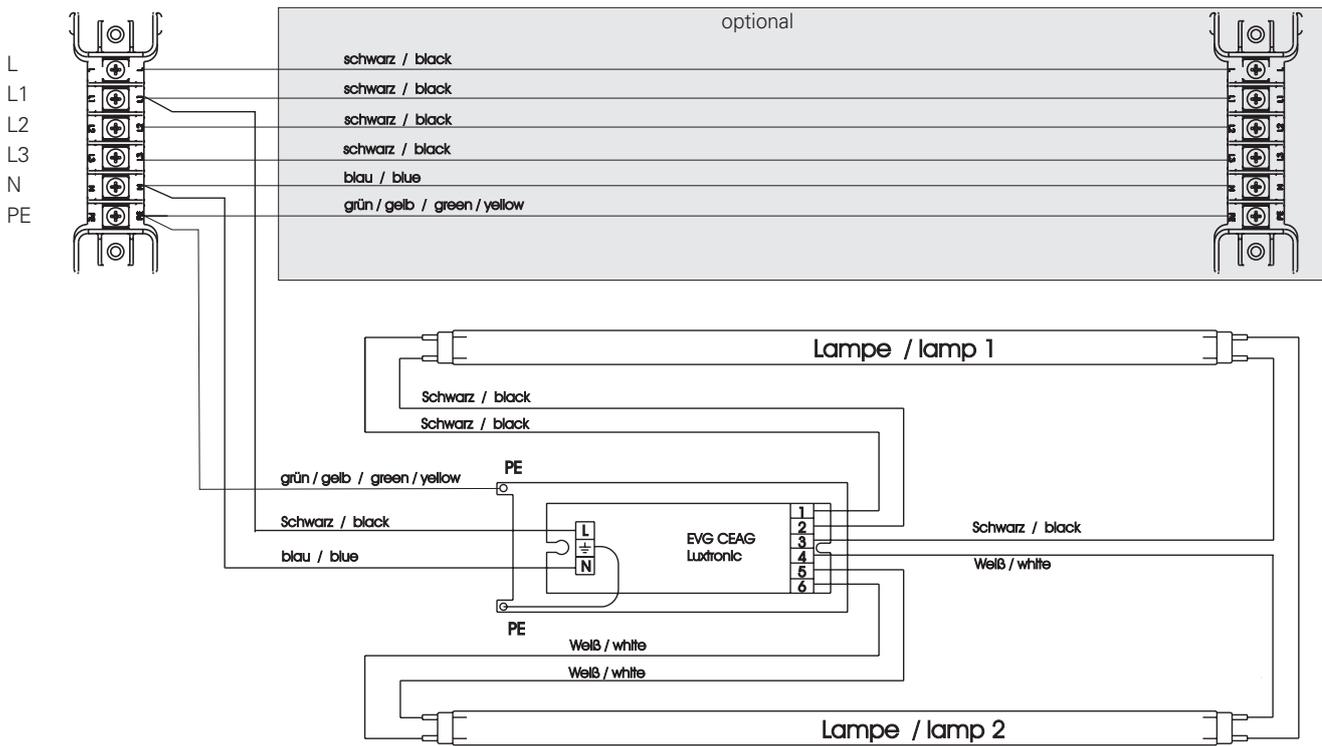


3 3461 000 166 D/GB (F)

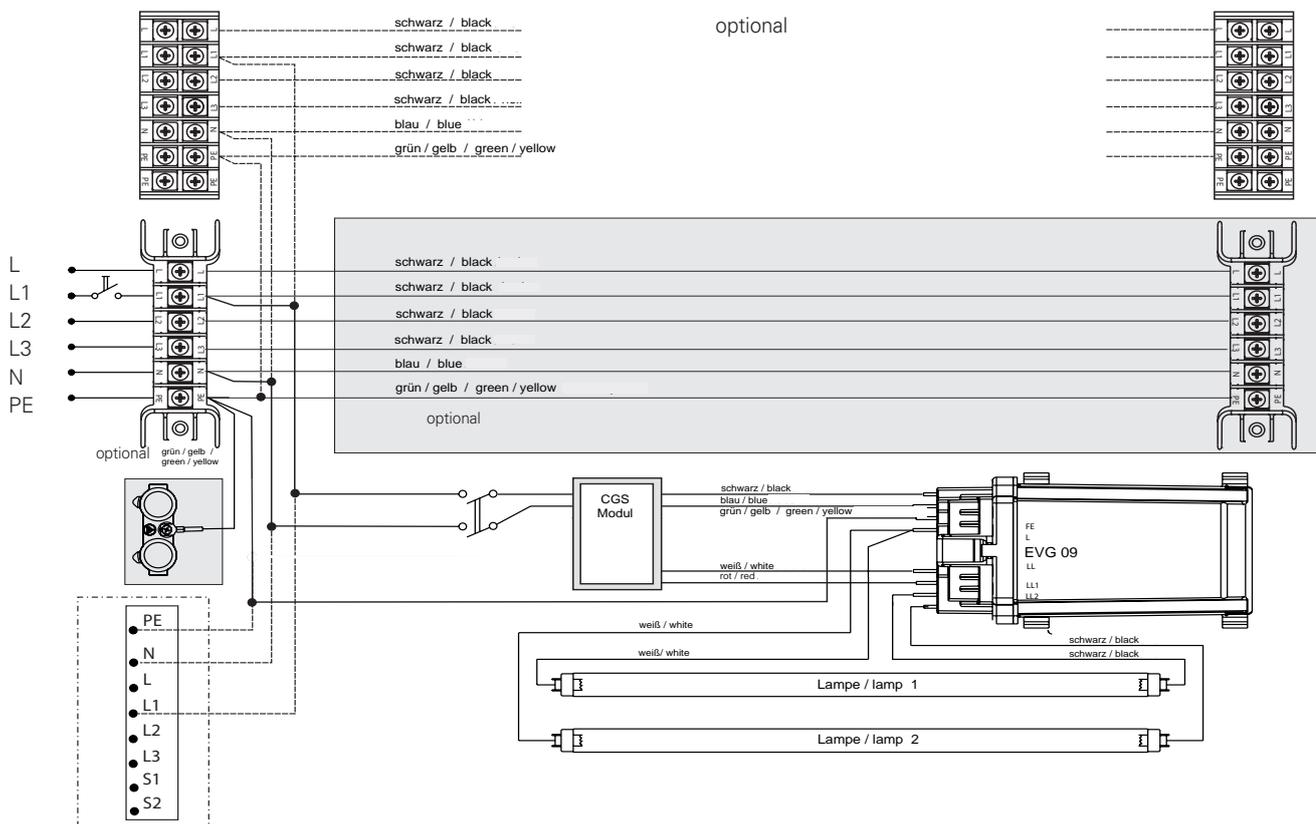


1

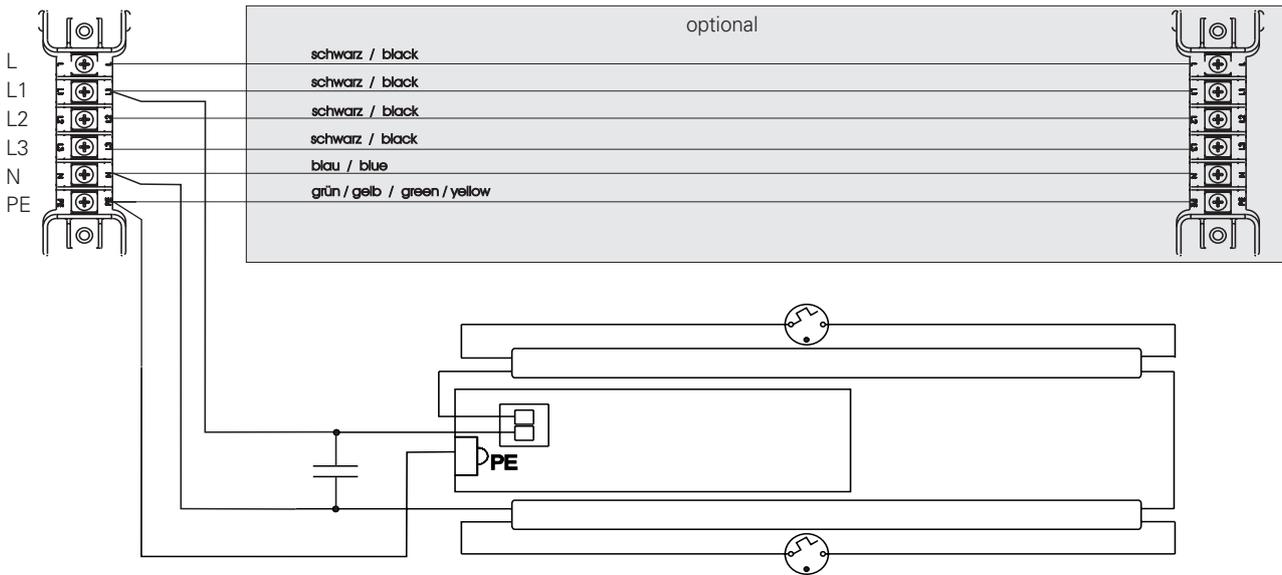
LLK 98 EVG / Electronic ballast CEAG Luxtronic



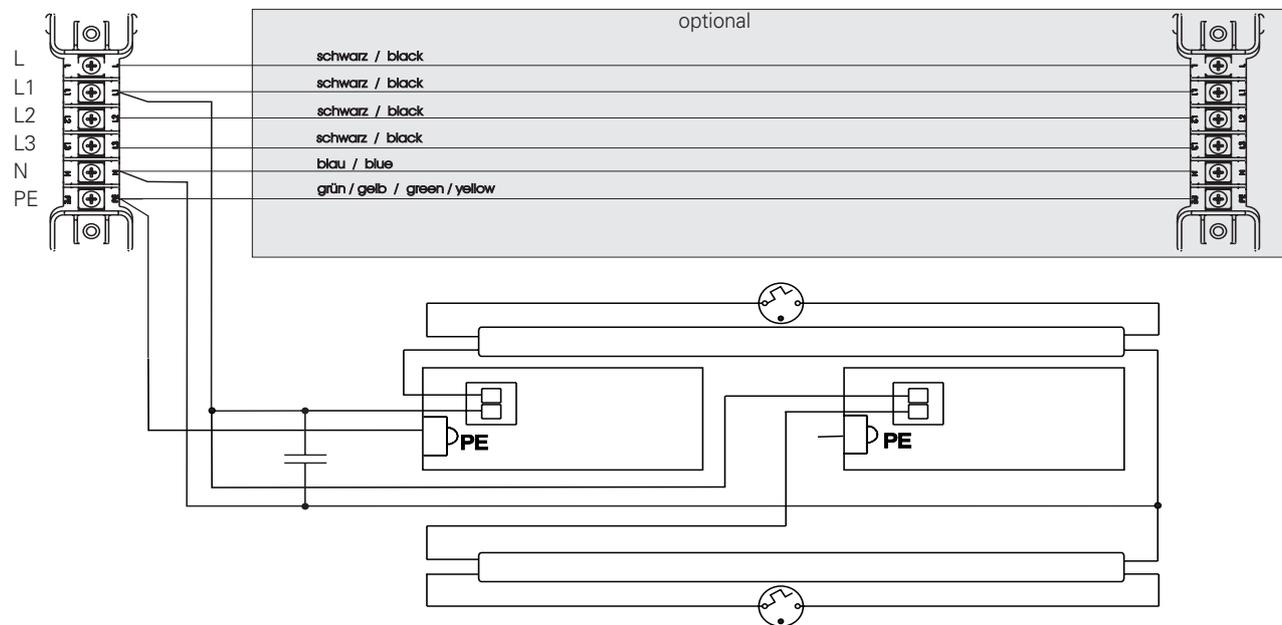
LLK 98 EVG / Electronic ballast EVG 09



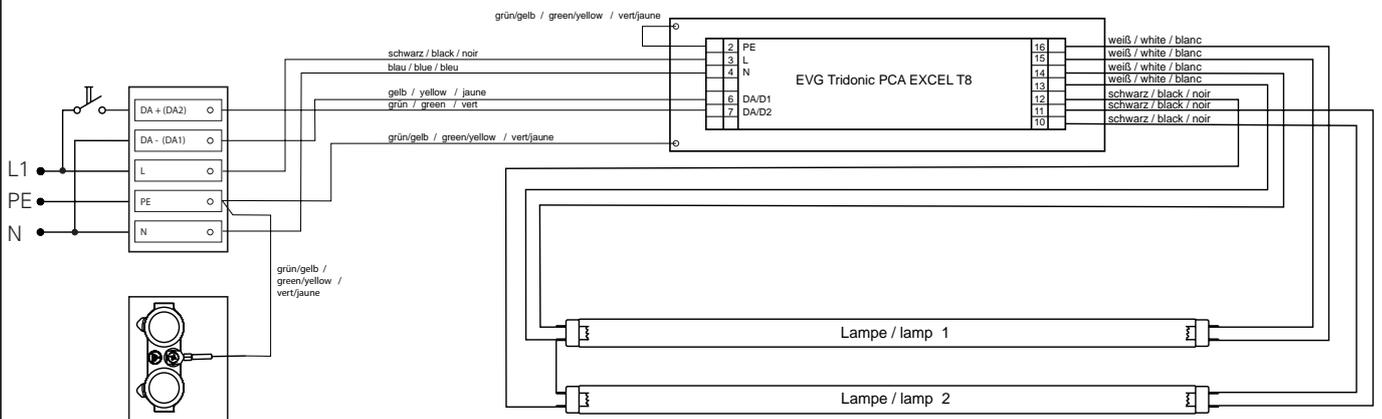
LLK 98 018/18 VVG (Low-loss electro-magnetic ballast)

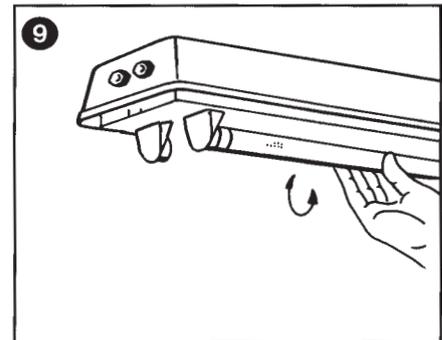
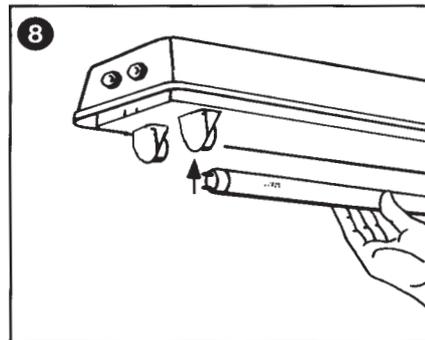
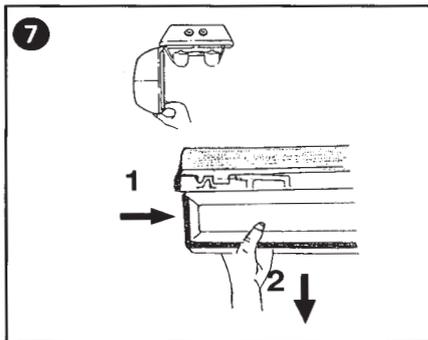
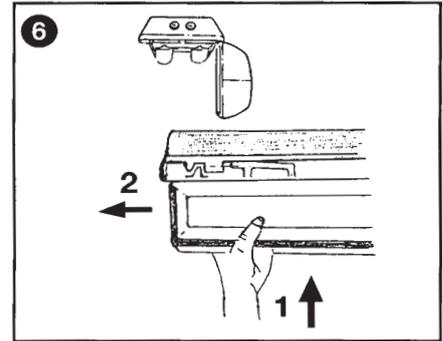
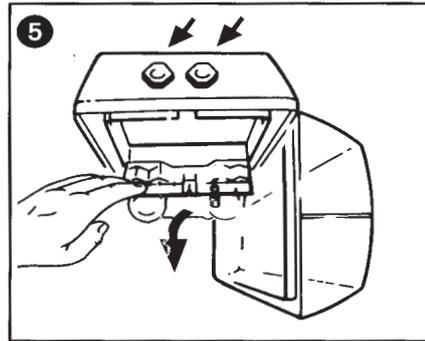
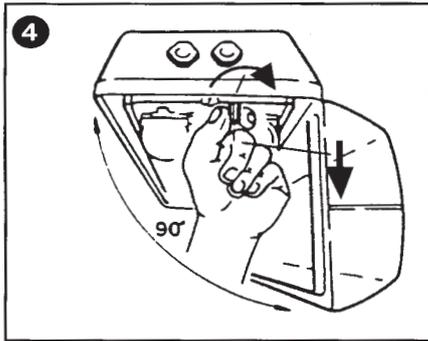
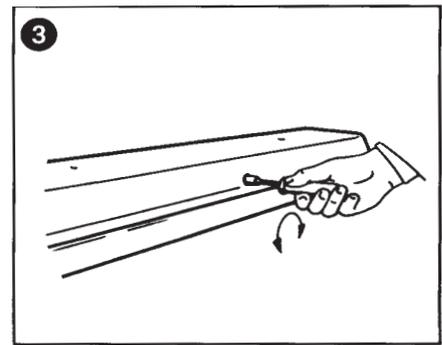
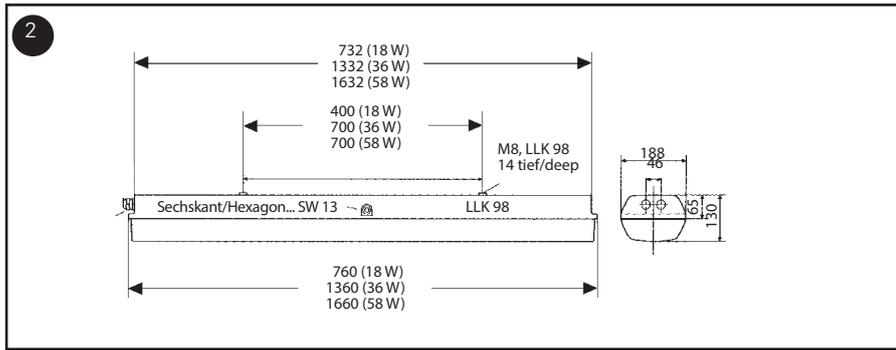


LLK 98036/36 VVG (Low-loss electro-magnetic ballast)



LLK 98018/18, LLK 98036/36 dimmbares EVG/ dimmable EVG





Elektrische Daten / electrical data:

Ausführung / type	2 x 18 W EVG	1 x 36 W EVG	2 x 36 W EVG	1 x 58 W EVG	2 x 58 W EVG	2 x 18 W VG	2 x 36 W VG
Spannungsbereich AC Voltage range AC	220- 240 V	230 V	230 V				
Frequenzbereich Frequency range	50...60 Hz	50 Hz	50 Hz				
Spannungsbereich DC Voltage range DC	220- 240 V	—	—				
cos φ (230 V)	0,98 cap.	0,9 ind.	0,9 ind.				
Bemessungsstrom in A Rated current in A	0,16A	0,16A	0,28A	0,24A	0,45A	0,2 A	0,4A

1. Sicherheitshinweise:

Zielgruppe:

Elektrofachkräfte und unterwiesene Personen.



- Die auf der Leuchte angegebenen technischen Daten sind zu beachten!
- Umbauten oder Veränderungen an der Leuchte sind nicht zulässig!
- Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben!
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von Cooper Crouse-Hinds (CCH/CEAG) verwendet werden!
- Reparaturen dürfen nur von (CCH/CEAG) oder einer qualifizierten „Elektrofachkraft“ durchgeführt werden!
- Diese Betriebsanleitung während des Betriebes nicht in der Leuchte lassen!

Beachten Sie die nationalen Unfallverhütungs- und Sicherheitsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise, die in dieser Betriebsanleitung mit einem (⚠) gekennzeichnet sind!

2. Technische Daten

Leuchten mit Zweistiftlampenfassung G13:

LLK 98 018/18	2 x 18 W
LLK 98 036	1 x 36 W
LLK 98 036/36	2 x 36 W
LLK 98 058	1 x 58 W
LLK 98 058/58	2 x 58 W

Lampenbestückung:

Leuchtstofflampen mit Zweistiftsockel G13 nach:

18 W	IEC 60081-2220
36 W	IEC 60081-2420
58 W	IEC 60081-2122

Schutzklasse nach EN/IEC 61140: I

Schutzart nach EN/IEC 60529: IP66

zulässige Umgebungstemperatur: -20 °C ... +40 °C

Lagertemperatur in der Originalverpackung: -20 °C ... +40 °C

Klemmvermögen Anschlussklemme

Schraubanschluss 2 x je Klemme einadrig mehradrig

min. 1,5 mm² 1,5 mm²

max. 6,0 mm² 4,0 mm²

Steck-Anschlussklemme (2,5 mm²): 2x 2,5 mm²

Leiterquerschnitt bei Durchgangsverdrahtung: 2,5 mm² für max. 16 A

Kabel- und Leitungseinführung

Standardausführung M25 x 1,5

geeignete Leitungen und Prüfdrehmomente der Druckschraube Ø Leitung Nm

Dichtung 1+2		min. 10,0	2,3
		max. ⁽¹⁾⁽²⁾ 13,0	2,6

Dichtung 2		min. 13,5	1,5
		max. ⁽²⁾ 15,0	2,3

Prüfdrehmomente Einschraubgewinde 3,0 Nm

Metall (optional) M20 x 1,5 Gewinde

Leuchtengewichte:

LLK 98018/18:	ca. 4,0 kg
LLK 98036:	ca. 6,0 kg
LLK 98036/36:	ca. 6,0 kg
LLK 98058:	ca. 7,3 kg
LLK 98058/58:	ca. 7,3 kg

Intensive Sonneneinstrahlung in Regionen mit hohen Umgebungstemperaturen kann im Leuchteninneren zu unzulässig hohen Erwärmungen führen. Eine Reduzierung der Lebensdauer des EVGs kann eine Folge hiervon sein. Zur Vermeidung sollten in diesen Regionen tagsüber die Leuchten über einen Lichtsensor geschaltet werden.

⁽¹⁾ Die Prüfungen der Klemmbereiche und Prüfdrehmomente wurden mit Metalldornen durchgeführt. Bei der Verwendung von Leitungen mit unterschiedlichen Fertigungstoleranzen und Materialeigenschaften kann der Klemmbereich variieren. Bitte verwenden Sie im Zwischenbereich die Kombination aus Dichtung 1 + 2.

⁽²⁾ Bei der Wahl der Dichtungsgummis darauf achten, dass bei zukünftigen Wartungsarbeiten an der KLE, die Muttermutter nachgezogen werden kann.

3. Normenkonformität

Diese Leuchte ist gemäß DIN EN ISO 9001:2008 und EN ISO/IEC 80079-34:2011 entwickelt, gefertigt und geprüft worden.

Sie entspricht den aufgeführten Normen, in der separat beigelegten Konformitätserklärung.

4. Installation

⚠ Die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Sicherheitsvorschriften und des Gerätesicherheitsgesetzes sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik sind einzuhalten!

Transport und Lagerung der Leuchte ist nur in Originalverpackung und in angegebener Lage gestattet!

4.1 Öffnen und Schließen der Leuchte:

- Den Zentralverschluss mit Steckschlüssel (Schlüsselweite SW 13) um ca. 90° bis zur Raststellung drehen und Schutzwanne abklappen, siehe Bild 3+4.

⚠ Bei Verwendung von ungeeignetem Werkzeug ist ein kraftschlüssiges Drehen des Zentralverschlusses nicht gewährleistet. Dieser wird dadurch beschädigt.

- Schutzwanne ein- und ausbauen, siehe Bild 6 und 7.
- Die Schutzwanne ist wahlweise beidseitig scharnierbar.
- Schutzwanne zum Verschließen der Leuchte fest an das Leuchtengehäuse andrücken und den Zentralverschluss um 90° drehen.

4.2 Montage

siehe Bild 1

⚠ Achten sie auf die plane Anbringung der Leuchte zur Sicherstellung der Schutzart, siehe Bild 10-12! Beachten Sie beim Befestigen des Montagezubehöres an der Leuchte die max. Gewindetiefe der Montagebohrung von 14 mm!

Verwenden Sie keine zu langen Schrauben (Anzugsdrehmoment max. 5,0 Nm)!

⚠ Zeigt der Lichtaustritt nach oben, sind zusätzliche Schutzmaßnahmen gegen dauerhafte Wasseransammlungen im Bereich der Wannendichtung zu treffen.

Hinweis:

Bei Montage der Leuchte mit Neigung um die Längsachse (z.B.: Geländer-Montage), wird empfohlen die Abdeckung des Zentralverschlusses gegen die Version mit der Ident-Nr. 22216904000 zu tauschen.

Montageabmessungen

siehe Bild 2

Montagezubehör

siehe CCH/CEAG Katalog.

4.3 Netzanschluss LLK 98... :

Zum Öffnen des Anschlussraums grünen Drehgriff in Pfeilrichtung bis zum Anschlag drehen, dann ziehen und die Klappe abklappen, siehe Bild 3 + 4.

- Die Leitungen sind durch die Kabel- und Leitungseinführung einzuführen, siehe Bild 5.
- Für Leitungen von 10 bis 13 mm sind beide Dichtungseinsätze- von 13,5 bis 15 mm ist nur der äußere Dichtungseinsatz zu verwenden. Der korrekte Sitz des verbleibenden Dichtungseinsatzes in der Verschraubung muss sichergestellt sein.
- Die abisolierten Leitungen gem. Klemmenbezeichnung (siehe Schaltplan) sind in die Steckklemmen einzuführen.
Abisolierlänge 2,5 mm²: 8- 9 mm
- Bei Verwendung von mehr- oder feindrähtigen Anschlussleitungen sind die Aderenden mit geeigneten Adernendhülsen oder Kabelschuhen zu versehen.

Sind Schraubklemmen vorhanden, müssen auch nicht benutzte Klemmen angezogen werden! Bei Einfachbelegung der Klemmen kein Umbiegen (Schlaufe) der Adern notwendig!

⚠ Bei nicht benutzten Kabel- und Leitungseinführungen ist die Schutzscheibe zu entfernen und durch einen Verschlussstopfen (Prüfdrehmoment 3,5 Nm) zu verschließen. Beim Verschließen mit einem Verschlussstopfen stets beide Dichtungseinsätze verwenden!

4.3.1 Dimmbare Leuchten

Bei Leuchtentypen mit einem eingebauten, dimmbarem EVG kann an den Klemmen DA+ Und DA- ein zusätzlicher Taster angeschlossen werden. Über diesen lässt sich die Helligkeit der Leuchte stufenlos ändern.

Vorgehen:

- Geräte ein/ausschalten durch kurzen Tastendruck oder
- Gerät dimmen durch langen Tastendruck.

Geräte synchronisieren

Wenn die Geräte einer Anlage nicht synchron sind, müssen sie synchronisiert werden, d.h. auf den gleichen Status (ein/aus) gebracht werden.

Vorgehen:

Taster länger als 10 Sekunden gedrückt halten

- alle Geräte werden auf den gleichen Status synchronisiert
- Lampen nehmen einheitlichen Lichtwert an (Wert: ca. 50%)

Fading-Time verändern

Der Standard-Wert der Fading-Time beträgt ca. 3 Sekunden. Bei Leuchten mit eingebautem EVG der Variante EXCEL kann dieser umgestellt werden auf einen Wert von ca. 6 Sekunden.

Vorgehen:

Taster länger als 20 Sekunden gedrückt halten

- nach 10 Sekunden: alle Geräte werden auf den gleichen Status synchronisiert
- nach 20 Sekunden: neue Fading-Zeit wird übernommen
- Lampen nehmen einheitlichen Lichtwert an (Wert: ca. 100%)

Vorschaltgerät auf Werkseinstellung zurücksetzen

Vorgehen:

Taster 4-mal hintereinander für 10 Sekunden gedrückt halten. Dazwischen jeweils kurz loslassen.

Vorschaltgerät auf Automatik-Betrieb umschalten

Vorgehen:

Taster innerhalb von 3 Sekunden 5-mal drücken.

Weitere Anwendungsmöglichkeiten des eingebauten EVGs, können bei CCH/CEAG erfragt werden.

4.4 Einsetzen der Lampen

⚠ Es dürfen nur solche Lampen, die für diese Leuchten zugelassen sind verwendet werden (siehe technische Daten und Typenschild)!

Die Zweistiftsockellampe (G13) in beide Fassungen bis zum Anschlag einstecken, so dass an jeder Seite der Lampe beide Stifte im Eingriff der Fassung sind. Danach die Lampe in Raststellung drehen, siehe Bild 8.

Starter

Die Leuchtenserie LLK 98 VVG sind mit einem Glimmstarter ausgerüstet. Die Starter sind gemäß Herstellerangabe zu betreiben.

⚠ Lampenwechsel nur im ausgeschalteten Zustand.

5. Inbetriebnahme

- Vor der Inbetriebnahme ist die korrekte Funktion und Installation der Leuchte in Übereinstimmung mit dieser Betriebsanleitung und anderen zutreffenden Bestimmungen zu überprüfen!
- Isolationsmessungen dürfen nur zwischen PE und Außenleiter L1 (L2, L3) sowie zwischen PE und N durchgeführt werden!
 - Meßspannung: max. 1kVAC/DC
 - Meßstrom: max. 10 mA
- Die Leuchte darf nur verschlossen betrieben werden.

6. Instandhaltung

⚠ Die für die Instandhaltung, Wartung und Prüfung die geltenden Bestimmungen sind einzuhalten.

6.1 Wartung

Im Rahmen der Wartung sind vor allem die Teile, von denen die Schutzart abhängt, zu prüfen z.B.:

- Gehäuse und Schutzwannen auf Risse und Beschädigungen.
- Dichtungen auf Beschädigungen.
- Klemmen, Verschraubungen und Verschlussstopfen auf festen Sitz.
- Wegen der Gefahr elektrostatischer Aufladung darf die Leuchte nur mit einem feuchten Tuch oder Schwamm gereinigt werden! Benutzen Sie dazu nur übliche Haushaltsspülmittel in vorgeschriebener Verdünnung mit Wasser! Die Wassertemperatur darf maximal 50°C betragen. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach, da sonst Spannungsrisse in der Schutzwanne entstehen können!
- Beachten Sie für den Lampenwechsel die Wechselintervalle gemäß Vorgabe der Lampenhersteller!

6.2 Instandsetzung

**⚠ Vor dem Austausch oder der Demontage von Einzelteilen ist folgendes zu beachten:
Schalten Sie das Betriebsmittel vor dem Öffnen oder vor Instandhaltungsarbeiten erst spannungsfrei!**

Verwenden Sie nur CCH/CEAG Originalersatzteile
(siehe CCH/CEAG Ersatzteilliste)!

Programmänderungen und Ergänzungen sind vorbehalten.

Bei der Entsorgung nationale Abfallbeseitigungsvorschriften beachten!

Die Kunststoffmaterialien sind mit Materialbezeichnungen versehen.

1. Safety instructions:



For skilled electricians and trained personnel in accordance with national legislation, including the relevant standards.

- **The technical data indicated on the light fitting are to be observed!**
- **Changes of the design and modifications to the light fitting are not permitted!**
- **The light fitting shall be operated as intended and only in an undamaged and perfect condition!**
- **Only genuine Cooper Crouse-Hinds (CCH/CEAG) spare parts may be used for replacement!**
- **Repairs may only be carried out by (CCH/CEAG) or a qualified "electrician"!**
- **These operating instructions shall not be kept inside the light fitting during operation!**

The national safety rules and regulations for prevention of accidents and the following safety instructions which are marked with an (Δ) in these operating instructions shall be observed!

2. Technical data

Light fittings with G13 bi-pin cap:

LLK 98 018/18	2 x 18 W
LLK 98 036	1 x 36 W
LLK 98 036/36	2 x 36 W
LLK 98 058	1 x 58 W
LLK 98 058/58	2 x 58 W

Lamps to be fitted:

Fluorescent lamps with G13 bi-pin cap to:

18 W	IEC 60081-2220
36 W	IEC 60081-2420
58 W	IEC 60081-2122

Insulation class to IEC/EN 61140:

I

Protection acc. to IEC/EN 60529:

IP66

Perm. ambient temperature:

-20 °C ... +40 °C

Storage temperature in original packing:

-20 °C ... +40 °C

Supply terminal clamping capacity

2 x per terminal	single-wire	multi-wire
min.	1.5 mm ²	1.5 mm ²
max.	6.0 mm ²	4.0 mm ²

Supply terminal clamping capacity per clamp-terminal (2.5 mm²):

2 x 2.5 mm²

Conductor cross-section with through-wiring:

2.5 mm² for max. 16 A

Cable entry

Standard version

M25 x 1.5

Suitable cables and test torques of the pressure screw

		Ø cable	Nm
seal 1+2 	min.	10.0	2.3
	max. ⁽¹⁾⁽²⁾	13.0	2.6
seal 2 	min.	13.5	1.5
	max. ⁽²⁾	15.0	2.3

Test torque for screw in thread cable entry

3.0 Nm

Metal (optional)

M20 x 1.5 thread

Weight of light fittings:

LLK 98018/18:	approx. 4.0 kg
LLK 98036:	approx. 6.0 kg
LLK 98036/36:	approx. 6.0 kg
LLK 98058:	approx. 7.3 kg
LLK 98058/58:	approx. 7.3 kg

Intensive sun radiation in areas of high ambient temperatures may cause inadmissible temperature rise inside of the luminaire. This may result a decrease in lifetime of the electronic ballast (EVG). Therefore those luminaires should be switched off during daytime by a photocell control.

⁽¹⁾ The tests of clamping ranges and torque values were performed with metal mandrel. The clamping range can vary by using cables with different manufacturing tolerances and material properties. Please use the combination of sealing 1 + 2 for the intermediate region.

⁽²⁾ When selecting the seal rubber, ensure that the cap nut can be tightened when carrying out any future maintenance work on the cable entry.

3. Conformity with standards

This light fitting has been designed, manufactured and tested according to the state of the art and to DIN EN ISO 9001:2008 and EN ISO/IEC 80079-34:2011.

The apparatus are conform to the standards specified in the EC-Declaration of conformity, enclosed separately.

4. Installation

⚠ Observe the respective national regulations as well as the general rules of engineering which apply to the installation and operation of electrical apparatus!

Transport and storage of the luminaire is permitted in original packing and specified position only!

4.1 Opening and closing the light fitting

- Turn the central locking device with a box spanner (opening of the spanner SW 13) through 90° to its lock-in position and fold down the protective bowl, see fig. 3+4.

⚠ If unsuitable tools are used, a strong tightening of the central locking system is not guaranteed and it will be damaged.

- Fit in and remove the protective bowl acc. to fig. 6 and 7.
- The protective bowl can, at option, be hinged on either side.
- To close the light fitting, press the protective bowl tightly onto the luminaire housing and turn the central locking device through 90°.

4.2 Mounting

see fig. 1

⚠ The integrity of the fitting may be compromised if the fixing centres are not correctly aligned, see fig. 10-12. When fixing the mounting accessories onto the light fitting, observe the max. depth of thread of 14 mm!

Do not use too long screws (Test torque max. 5.0 Nm)!

⚠ Installing the light output upwards additional protection has to be assembled to avoid permanent water accumulations at the protective bowl gasket area.

Mind:

For handrail mounting (e.g. mounted at 45°) we recommend replacing the existing cover of the locking bolt with the version part no 22216904000.

Mounting dimensions

see fig. 2

Accessories for mounting

See CCH/CEAG catalogue.

4.3 Mains connection LLK 98...

To open the connection box, turn the green handle to its stop in the direction of arrow, then pull it and fold down the flap, see fig. 3+4.

- Introduce the cable through the cable entry, see fig. 5.
- Use both sealing inserts for cables from 10 to 13 mm, and the outer sealing insert only for cables from 13.5 to 15 mm. Pay attention to the proper fit of the sealing insert remaining in the cable gland.
- Plug the bared conductors to the terminals in accordance with the terminal marking (see wiring diagram). stripping length 2.5 mm²: 8- 9 mm
- When using multi- or fine-wire connection cables, the wire ends must be provided with wire end sleeves or cable lugs.

When screw-terminals are used also tighten vacant terminals! With single connection of the terminal no bending (loop) of the conductor required!

⚠ In case of unused cable entries, remove their protective cover and close the entries with a blanking plug (test-torque of 3.5 Nm). When closing the gland with a blanking plug, always use both sealing inserts!

4.3.1 Dimmable Luminaire

For luminaires with a built-in types, dimmable ballast, an additional button can be connected to the terminals DA + and DA-. This button can be use to change continuously the brightness of the luminaires.

Procedure:

- Switch the device on/off by briefly actuating the switch or
- dim the device by holding down the switch.

Synchronising devices

If the devices in a system do not operate synchronously the devices must be synchronised, i.e. put in the same status (on/off).

Procedure:

Hold down the switch for more than 10 seconds

- All devices will be synchronised to the same status
- Lamps assume a uniform light value (approx. 50%)

Changing the fading time

The default value for the fading time is approx. 3 seconds. For luminaires with EVG devices of the types EXCEL this can be changed to approx. 6 seconds.

Procedure:

Hold down the switch for more than 20 seconds.

- After 10 seconds: all devices will be synchronised to the same status
- After 20 seconds: a new fading time will be set
- Lamps assume a uniform light value (approx. 100%)

Resetting the ballast to the factory defaults

Procedure:

Hold down the switch for 10 seconds four times in a row. Release the switch briefly between each 10 second hold.

Switching the ballast to automatic mode

Procedure:

Press the switch 5 times within 3 seconds.

Further applications of the built-in ballasts, can be enquired from CCH / CEAG.

4.4 Fitting the lamps

⚠ Only use such lamps that have been certified for these light fittings, see Technical data and type label!

The bi-pin lamp (G13) is to be inserted to its stop into both holders so that both pins on either side of the lamp engage in the holder. Then turn the lamp to its lock-in position, see fig. 8.

Starter

The series LLK 98 KVG is equipped with a starter. Use starter according the manufactures instruction.

⚠ Attention! Lamp exchange must be carried out while energy is switched off.

5. Taking into operation

- Prior to operation, check the light fitting for its proper functioning and installation in compliance with these operating instructions and other applicable regulations!
- Only carry out insulation measurements between PE and the external conductor L1(L,L2,L3) as well as between PE and N!
 - measuring voltage: max. 1 kV AC/DC
 - measuring current: max. 10 mA
- Only operate the light fitting with complete closed protective bowl.

6. Maintenance

⚠ Observe the national regulations applicable to the maintenance, servicing and test of electrical apparatus as well as the general rules of engineering.

6.1 Servicing

When servicing, in particular those components that affect the type of protection, will have to be checked, e. g.:

- Housing and protective bowl for any cracks or damages.
- Gaskets for their perfect condition.
- Terminals and blanking plugs for their firm fit.
- Because of the risk of an electrostatic charge, the light fitting shall only be cleaned with a damp cloth or sponge!
Only use customary household washing-up liquid diluted in water as specified! The water temperature may be max. 50°C. After that, rinse with clear water to prevent the risk of tension cracks in the protective bowl!
- Lamp replacement: Keep replacement intervals as specified by the lamp manufacturer!

6.2 Repair

**⚠ Prior to replacing or removing any components, observe the following:
Cut the apparatus off the voltage before opening it or carrying out repairs!**

Only use certified genuine CCH/CEAG spare parts!
(See CCH/CEAG spare parts list).

Subject to alteration or supplement of this product series.

Regarding waste disposal, observe the relevant national regulations!

All components are marked with relevant material signs.

Installation der Leuchte mit CG-S-Modul

D

Das CG-S Modul überwacht und meldet an das angeschlossene CEAG Notlichtversorgungssystem die Funktion der Leuchtstofflampe. Im DC-Betrieb wird eine Lampe abgeschaltet, die zweite Lampe (grüne Markierung am Fassungsträger) leuchtet weiter. Mit dem CG-S-Überwachungsmodul mit Codierschalter für max. 20 Adressen kann die CG-S Leuchte als einzelüberwachte Notleuchte an CEAG Notlichtversorgungssystemen betrieben werden. Hierbei kann der Betreiber die Schaltungsart frei programmieren. So können an einem Endstromkreis bis zu 20 Leuchten in unterschiedlichen Schaltungsarten betrieben werden. Weitere Informationen zu den Schaltungsarten entnehmen Sie den technischen Unterlagen der verwendeten Notlichtversorgungsgeräte.

Adressierung

Vor Inbetriebnahme der Leuchte muss die individuelle Leuchtenadressierung eingestellt werden. Hierzu ist mit einem geeigneten Schraubendreher die gewünschte Adresse (1- 20) am Adressschalter einzustellen (Pfeil auf Zahl, Bild **A**). Soll die Leuchte nicht überwacht werden, ist immer die Stellung 0/0 einzustellen (Siehe Tabelle **B**).

Zulässige Anschlussleistung nicht überschreiten!

Zulässige Leuchtenanzahl je Abgangsstromkreis:

2-lampig LLK/S LLK/S

Anschluss an CEAG...

SKU 2x3 A CG-S	16	9
SKU 1x6 A CG-S	20	17
SKU 4x1 A CG	5	3
SKU 2x3 A CG	12	9
SKU 1x6 A CG	18	17

Installation of luminaires with CG-S module

GB

The CG-S module monitors and indicates to the connected CEAG emergency supply system the operation of the supply unit circuit and the function of the luminaire. In DC mode, one luminaire will be turned off while the other continues to shine (green markings on the luminaire holder). The CG-S module allows single monitoring of these luminaires in CEAG emergency lighting systems. The switching mode (maintained/non-maintained and switched emergency luminaires) is freely programmable and mixed operation up to 20 addresses in a single circuit is possible. For further information to the switching mode please refer to the relevant instruction manual of the emergency power supply unit.

Addressing

Before fitting the cover, the addressing of the individual luminaires is to be carried out. The desired address (1- 20) is set on the address switch by means of a suitable screw driver (Arrowhead to No., fig. **A**). If the luminaire should not be monitored the code 0/0 has to be selected (see table **B**).

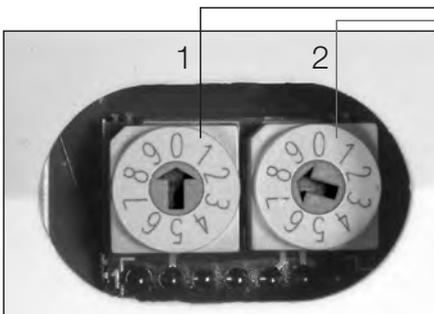
Do not exceed the permissible power output!

Max. no. of luminaires to each output circuit:

2-lamps LLK/S LLK/S

Connection to CEAG...

SKU 2x3 A CG-S	16	9
SKU 1x6 A CG-S	20	17
SKU 4x1 A CG	5	3
SKU 2x3 A CG	12	9
SKU 1x6 A CG	18	17



A Adressierung / Addressing

Adressschalter 1 / address switch 1 /	Adressschalter 2 / address switch 2 /	Leuchtenadresse / luminaire address /
0	0	Überwachung aus / monitoring off /
0	1	1
0	2	2
...
1	0	10
1	1	11
...
...
2	0	20
2	1	nicht zulässig / not permissible
...
9	9	nicht zulässig / not permissible

B Adressierung / Addressing

CZ: "Tento návod k použití si můžete vyžádat ve svém mateřském jazyce u příslušného zastoupení společnosti Cooper Crouse-Hinds/CEAG ve vaší zemi."

DK: "Montagevejledningen kan oversættes til andre EU-sprog og rekvireres hos Deres Cooper Crouse-Hinds/CEAG leverandør"

E: "En caso necesario podrá solicitar de su representante Cooper Crouse-Hinds/CEAG estas instrucciones de servicio en otro idioma de la Union Europea"

EST: "Seda kasutusjuhendit oma riigikeeles võite küsida oma riigis asuvast asjaomasest Cooper Crouse-Hinds/CEAG esindusest."

FIN: "Tarvittaessa tämän käyttöohjeen käännös on saatavissa toisella EU:n kielellä Teidän Cooper Crouse-Hinds/CEAG - edustajaltanne"

GR: *Εάν χρειασθεί, μεταφράση των οδηγιών χρήσεως σε άλλη γλώσσα της ΕΕ, μπορεί να ζητηθεί από τον Αντιπρόσωπο της Cooper Crouse-Hinds/CEAG*

H: "A kezelési útmutatót az adott ország nyelvén a Cooper Crouse-Hinds/CEAG cég helyi képviselőtől igényelheti meg."

I: "Se desiderate la traduzione del manuale operativo in un'altra lingua della Comunità a Europea potete richiederla al vostro rappresentante Cooper Crouse-Hinds/CEAG"

LT: Šios naudojimo instrukcijos, išverstos į Jūsų gimtąją kalbą, galite pareikalauti atsakingoje "Cooper Crouse-Hinds/CEAG" atstovybėje savo šalyje.

LV: "Šo ekspluatācijas instrukciju valsts valodā varat pieprasīt jūsu valsts atbildīgajā Cooper Crouse-Hinds/CEAG pārstāvniecībā."

M: Jistgħu jitolbu dan il-manwal fil-lingwa nazzjonali tagħhom mingħand ir-rappreżentant ta' Cooper Crouse Hinds/CEAG f'pajjiżhom.

NL: "Indien noodzakelijk kan de vertaling van deze gebruiksinstructie in een andere EU-taal worden opgevraagd bij Uw Cooper Crouse-Hinds/CEAG - vertegenwoordiging"

P: "Se for necessária a tradução destas instruções de operação para outro idioma da União Europeia, pode solicita-la junto do seu representante Cooper Crouse-Hinds/CEAG"

PL: Niniejszą instrukcję obsługi w odpowiedniej wersji językowej można zamówić w przedstawicielstwie firmy Cooper-Crouse-Hinds/CEAG na dany kraj.

S: "En översättning av denna montage- och skötselinstruktion till annat EU - språk kan vid behov beställas från Er Cooper Crouse-Hinds/CEAG- representant"

SK: "Tento návod na obsluhu Vám vo Vašom rodnom jazyku poskytne zastúpenie spoločnosti Cooper Crouse-Hinds/CEAG vo Vašej krajine."

SLO: "Navodila za uporabo v Vašem jeziku lahko zahtevate pri pristojnem zastopništvu podjetja Cooper Crouse-Hinds/CEAG v Vaši državi."

RU: "При необходимости, вы можете запрашивать перевод данного руководства на другом языке ЕС или на русском от вашего Cooper Crouse-Хиндс / CEAG - представителей."

Eaton is dedicated to ensuring that reliable, efficient and safe power is available when it's needed most. With unparalleled knowledge of electrical power management across industries, experts at Eaton deliver customized, integrated solutions to solve our customers' most critical challenges.

Our focus is on delivering the right solution for the application. But, decision makers demand more than just innovative products. They turn to Eaton for an unwavering commitment to personal support that makes customer success a top priority. For more information, visit

www.eaton.com/electrical.

Changes to the products, to the information contained in this document, and to prices are reserved; so are errors and omissions. Only order confirmations and technical documentation by Eaton is binding. Photos and pictures also do not warrant a specific layout or functionality. Their use in whatever form is subject to prior approval by Eaton. The same applies to Trademarks (especially Eaton, Moeller, and Cutler-Hammer). The Terms and Conditions of Eaton apply, as referenced on Eaton Internet pages and Eaton order confirmations.

Cooper Crouse-Hinds GmbH
Neuer Weg-Nord 49
69412 Eberbach
E-Mail: Info-Ex@Eaton.com
www.crouse-hinds.de

© 2015 Eaton
All Rights Reserved
Printed in Germany
Publication No.
3 3461 000 166 D/GB/ (F) /
Auflage 41.2015/CS

Eaton is a registered trademark.

All trademarks are property of their respective owners.